

GET A
COVID-19
VACCINE!

まだ接種していないみなさん 新型コロナワクチンを 接種しましょう

- ✓ 皆さんのワクチン接種が、**感染収束の鍵を握っています**
- ✓ **あなたの健康や、友人・家族を守ることができます**
- ✓ 安全・安心で活動的な生活を取り戻すことができます

※2回接種後も、十分な免疫がつくまでには2週間程度かかります

未接種者の感染

- ワクチン未接種の方の感染事例が多発しています
- ワクチンには感染症の**発症を予防する高い効果**があり、**感染や重症化を予防する効果**も確認されています

単なる風邪でない

- 新型コロナに感染すると、**若くても集中治療室に入る**こと等があります
- 回復後にも、疲労感や脱毛などの**後遺症が数ヶ月続く**ことがあります

誤った情報もある

- **SNSでは、科学的根拠のない情報や誤った情報**があります
- できるだけ、科学的根拠に基づく**公的機関からの情報**を確認しましょう

メリットが大きい

- ワクチンで**副反応が生じる**ことがありますが、**通常数日で治ります**
- 感染力が強いとされる**オミクロン株への有効性**も明らかになってきています



首相官邸
ホームページ



厚生労働省
ホームページ



県ホームページ

※ワクチン接種は強制ではありません。
本人の意思で判断してください

ワクチン接種後のお願い

ワクチンの効果は100%ではありませんので、ワクチンを接種し十分な免疫がついた後も感染する可能性があります。また、ワクチンを接種できない方もいます。

ワクチン接種後も、手指消毒やマスクの着用、3密の回避など、感染予防対策の継続をお願いします。

まだ新型コロナワクチンを1回も受けていない人へ

群馬県に住んでいる人で、新型コロナワクチンの注射を打ちたいけれど、まだできていない人は、早めに住んでいるところの役所に電話して相談してください。仮放免や短期滞在などの住民登録ができない人からの相談も受けつけています。

また、これからクリスマスやお正月など、家族やともだちと会う機会が増えると思いますが、3密を避ける、マスクをする、こまめに手の消毒をするなど、病気にならないように対策を続けてください。

Para aqueles que ainda não receberam nenhuma dose da Vacina Preventiva do Novo Coronavírus (COVID-19)

Para as pessoas que residem em Oizumi e ainda não receberam a Vacina Preventiva do COVID-19 (1a. e 2a.dose) , mas desejam receber, consulte o prefeitura (Yakusho) de onde você mora, o mais rápido possível. Estamos atendendo consultas,também, das pessoas que estão em liberdade provisória (*karihoumen*), ou com visto de curta permanência (*tanki taizai*),etc. e que não tem o registro de endereço.

E também, pedimos que continuem realizando as medidas de prevenção contra a infecção, principalmente nesta época de Natal e Ano Novo, onde aumentam as oportunidades de reunir-se com familiares e amigos.

Evite as 3 situações de risco de contágio, utilize máscara e higienize constantemente as mãos,etc.

Information on Vaccination for Unvaccinated Persons against COVID-19

If you are a resident of Gunma Prefecture and have never been vaccinated and would like to be vaccinated, please contact the city/town/village hall in which you live as soon as possible. The city/town/village also accepts consultations from those who are unable to register as residents for reasons of short-term stay, provisional release, or etc.

In addition, during the Christmas and New Year's Holidays, you will have more opportunities to meet with your family and friends. So please continue to take measures to prevent infection by avoiding the three C's, wearing a face mask, washing you hands and fingers, etc.

A todas las personas que aún no se han vacunado ninguna dosis contra el COVID-19

Si vives en la prefectura de Gunma y no te has vacunado aún y deseas vacunarte contra el COVID-19, debería llamar cuanto antes a la municipalidad de tu jurisdicción para que te puedan asesorar. Incluso, pueden consultar los extranjeros con Libertad Provisional y con Estancia de Corta duración que no pueden ser registrados como residentes.

También, por las Fiestas de Navidad y Año Nuevo, habrá más oportunidades de reunirse con la familia y los amigos. Por eso, se solicita seguir con las prevenciones de evitar los 3 Mitsu (contacto cercano, lugares concurridos y cerrados), usar la mascarilla y desinfectarse las manos con frecuencia para no contraer la infección del COVID-19